



法律和技术委员会

Distr.: Limited
18 April 2012
Chinese
Original: English

第十八届会议

2012年7月16日至27日

牙买加金斯敦

关于2012年1月9日至11日在金斯敦举行的承包者和秘书处非正式协商的报告

秘书处的说明

1. 《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》第31条规定，海底管理局的承包者应收集环境基准数据和确定环境基线，并就这些活动提交年度报告。年度报告每年由法律和技术委员会审查。
2. 法律和技术委员会主席关于委员会第十七届会议的工作总结报告 (ISBA/17/C/13) 指出，迫切需要管理局更新有关向秘书处提交承包者收集的科学与技术数据的可接受资料格式方面的数据管理规定。理事会在对委员会的意见进行审议后，就承包者提交数据和资料问题作出决定 (ISBA/17/C/20)，呼吁所有承包者根据《结核规章》第31条第4和第5款以及《“区域”内多金属硫化物探矿和勘探规章》（《硫化物规章》）第34条，以数字格式提供原始数据，以供纳入国际海底管理局的数据库。此外，在对拟议的克拉里昂-克利珀顿区环境管理计划进行审议后，理事会请秘书长在第十八届会议前召开一次会议，以研究用以评估计划的数据的提交问题。
3. 根据理事会的要求，秘书长决定召开一次非正式会议并邀请所有承包者参加。会议于2012年1月9日至11日举行，管理局的所有承包者的代表，包括环境专家参加了会议。
4. 会上，与会者就向管理局提交环境数据的现状和可公开获得的数据的现状以及数据标准化需要进行了系列介绍。承包者随后介绍了收集数据的现状并确定了今后的活动。介绍结束后，举行了一次全体讨论，研究了开发原始数据提交标准



模板的问题。会议决定，除提交原始数据外，还应提交元数据表。元数据表应对连同年度报告提交的原始数据进行总结，并尽快在管理局网站上公布，以使管理局全体成员和公众能够看到承包者收集的数据。这样，承包者如希望在公布原始数据之前先在科学刊物上发表成果，就不需要立即在更大的范围内公布。确定由承包者收集、管理局储存数据资料创造了合作机会，并使管理局能够按照《联合国海洋法公约》第一百四十三条的规定履行促进和鼓励海洋科学研究、传播研究成果的职能。

5. 会议商定了原始数据表和元数据表模板的格式和内容，但指出承包者还采用了会议外的一些专门技术，因此决定会后把模板草稿印发给全体与会者继续审议。随后，将得到的意见反馈纳入了模板草稿，并向所有承包者印发了模板的最后定稿。预计，今后将利用这些模板提交各项数据。

6. 会议强调了一项规定，即应对分类进行统一。会议决定，解决问题的最好办法是举办分类标准化讲习班。研讨会将邀请为承包者进行分类的人员和有关领域的专家参加，创建标准化方式，使全体承包者采用相同的术语表，并对各自的数据集进行合并。除其他目的外，实行标准化是为了评价区域生物多样性和物种范围，并提供可用以鉴定克拉里昂-克利珀顿区环境管理计划的基本资料。秘书处目前正在与感兴趣的研究人员商谈举办标准化系列讲习班事宜。

7. 部分承包者按照理事会的要求在会前提交了额外数据，全体承包者一致同意对现有的原始数据进行评估，并采用标准电子格式将原始数据与今后收集的所有数据一并提交管理局。秘书处目前正在审查和吸收数据，并将在适当时间就审查吸收工作及其对克拉里昂-克利珀顿区环境管理计划评价的可能用途提交报告。

8. 全体与会者指出，在这次会议上所有承包者第一次在同一会议室相见，并第一次与秘书处见面，通过这种会议形式进行坦诚布公的讨论，对各方都是有益的。因此，与会者拟议定期开展活动，并根据承包者和管理局的需要确定议题。

一. 今后的工作计划

9. 会议同意，承包者应该开展以下活动：

(a) 采用向承包者提供的经商定的原始数据模板，以电子格式连同年度报告一起提交原始数据；

(b) 年度报告应列入说明报告年度中收集的环境数据的种类。采用的模板已提供给承包者；

(c) 如承包者在过去的活动中收集了数据但没有提交管理局，将鼓励承包者核对数据，采用商定的原始数据模板连同有关的元数据表提交管理局。

10. 为支持秘书处履行维护数据库和尽力保护海洋环境使其免受“区域”内矿物活动影响的职责，会议商定将需开展以下工作：

(a) 对承包者按照要求在会议之前和会议期间提交的数据、并对克拉里昂-克利珀顿区和印度洋勘探的环境资料现状进行审查；

(b) 重新设计环境数据库，以容纳新的数据格式，并将档案数据转入新数据库；

(c) 把元数据表纳入在线地理信息系统，以确定在承包者区域内收集的数据。这将使管理局能够履行促进和鼓励在“区域”内进行海洋科学研究及开展国际合作的职责；

(d) 举办类别标准化讲习班，以使承包者创建前后一致的物种确定方法，开发同类数据库，更有效地保护“区域”内的海洋动物群；

(e) 在所有收集的数据吸收和标准化后，将对环境管理计划进行评价，并酌情发出新的建议。

11. 部分活动将需要秘书处开展，一些活动可能需要外部咨询人。应该指出，管理局目前预算没有为上述活动编列经费。因此，需要为执行会议建议的工作方案筹措资源。但是，会议建议的部分协调活动与国际深海生态系统科学调查网等实体目前开展的活动存在重复。因此，建议管理局继续与适当的团体和组织开展科学合作，以提高对保护海洋生态系统免受与“区域”内矿物活动有关活动影响的专题的认识。

二. 建议

12. 请法律和技术委员会注意到与承包者进行的非正式协商的结果和建议。并请委员会就会议提出的活动计划，特别是活动筹资问题发表评论和意见。